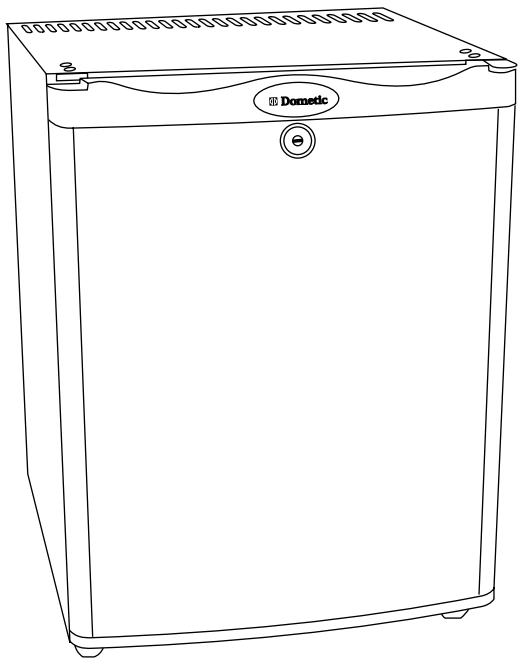
Dometic

miniCool

WA 3210 WA 3200



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung DE
Mode d'emploi FR
Istruzioni per l'uso IT
Handleiding NL
Manual de Instrucciones ES
Instruções de Utilização PT
Bruksanvisning SE
Bruksanvisning NO
Betjeningsvejledning DK
Käyttöohje FI

CE

207.5192.01

ES

Rogamos que lea detenidamente este Manual de Instrucciones antes de poner en funcionamiento el frigorífico. Si, posteriormente, lo vende o se desprende de él, asegúrese de entregar este Manual de Instrucciones de utilización al nuevo propietario.

Siga cuidadosamente las instrucciones de instalación que se indican a continuación. La garantía sólo es válida para los productos que se instalen según se describe aquí.

Le agradecemos que haya elegido nuestro electrodoméstico. Estamos seguros de que podrá utilizarlo sin problemas.

A continuación, le explicamos el significado de algunos símbolos, sobre los que deseamos llamar su atención, para asegurar el uso seguro y eficiente del aparato.

Peligro en caso de uso incorrecto

Sugerencias útiles.

Información relativa a la protección del medio ambiente

Este frigorífico está destinado al almacenamiento de comidas y bebidas.

¡Atención!

- **Este producto ha sido diseñado para ser utilizado por adultos. No se debe permitir que los niños jueguen con los controles ni con el producto.**
- **Cualquier trabajo eléctrico necesario para la instalación de esta unidad, deberá ser realizado por personal técnico cualificado.**
- **Este producto deberá ser atendido por un Servicio Técnico Autorizado , y solamente deberán utilizarse piezas de recambio originales .**
- **Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier forma.**
- **Hay que tener cuidado y asegurarse de que la unidad no esté colocada sobre un cable de suministro eléctrico.**
- **En este producto hay algunas piezas que pueden calentarse durante su funcionamiento. Asegúrese siempre de que tenga una ventilación adecuada, ya que, de lo contrario, se podría producir algún fallo en sus componentes, así como el deterioro del contenido. Consulte las instrucciones de instalación.**
- **Antes de realizar la descongelación, limpieza o mantenimiento, asegúrese de apagar la unidad y desenchufarla.**
- **NO UTILICE INSTRUMENTOS AFILADOS para rascar el hielo de la congelación. Bajo ninguna circunstancia deberá forzar la extracción del hielo de las superficies de enfriamiento. Deberá esperar a que el hielo se licúe durante el proceso de descongelación. Consulte las instrucciones de descongelación.**
- **Este frigorífico tiene un peso considerable, que deberá tenerse en cuenta durante su traslado.**
- **En este aparato, está prohibido el almacenamiento de cualquier sustancia tóxica o explosiva.**
- **Bajo ninguna circunstancia intente reparar usted mismo el frigorífico. Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden ocasionar daños o producir un funcionamiento defectuoso. Consulte con su Centro de Servicio local , e insista siempre en recibir piezas de recambio genuinas .**
- **Está prohibido el almacenamiento de sustancias tóxicas o explosivas en este aparato.**

ÍNDICE

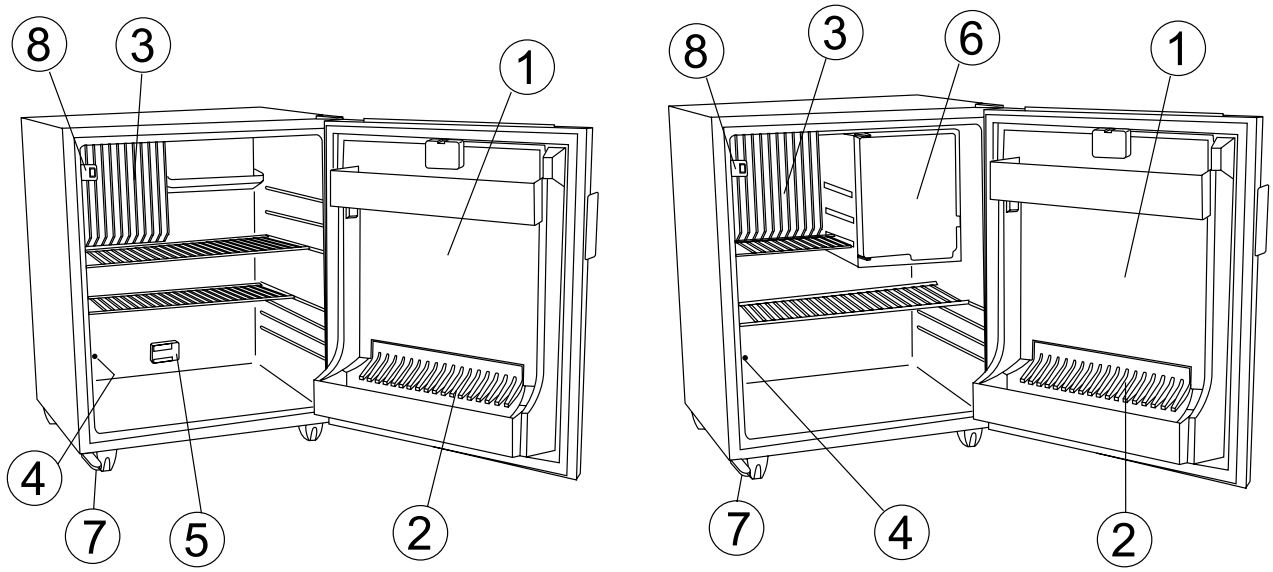
1. Desembalaje
2. Descripción de la unidad
3. Limpieza
4. Colocación de la unidad
   4.1. Instrucciones de instalación
5. Utilización de la unidad
   5.1. Regulación de la temperatura
6. Cubitos de hielo
7. Consejos útiles
8. Descongelación, limpieza y mantenimiento
9. Cambio de la bombilla
10. Inversión del sentido de apertura de la puerta
11. Colocación del panel embellecedor de la puerta
12. Cambio de las patas
13. Servicio al cliente
14. Puesta en funcionamiento, datos técnicos
    14.1. Conexión a la red eléctrica
15. Información sobre protección del medio ambiente
16. Reciclaje

ES

1. Desembalaje

Después de extraer el frigorífico de su embalaje de cartón, asegúrese de que la unidad no presenta ningún daño. Si detecta algún daño a consecuencia del transporte, informe inmediatamente a la empresa de transporte.

2. Descripción de la unidad



WA 3210 WA 3200

Figura 1.

1. puerta
2. compartimento para botellas
3. evaporador
4. botón del termostato
5. sensor
6. congelador**
7. bisagra
8. bombilla

EN CASO DE QUE SU FRIGORÍFICO ESTÉ EQUIPADO CON CIERRE, DOMETIC RT NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE LAS LLAVES, AUNQUE ESTAREMOS ENCANTADOS DE SUMINISTRARLE TODO EL CONJUNTO DE CIERRE Y LLAVES DE RECAMBIO.

3. Limpieza

Debe limpiar el frigorífico a fondo y con regularidad, según sea necesario. Extraiga las bandejas; estas bandejas, la cabina interior y la puerta se deben lavar con una solución templada de bicarbonato sódico. Después, pase un paño escurrido humedecido con agua templada, a continuación seque el frigorífico con un paño limpio. No lave nunca las piezas de plástico en agua que tenga una temperatura superior a la de la mano, y no las exponga al aire caliente. El exterior de la cabina se debe limpiar regularmente con un paño limpio y húmedo.

NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS, NI MATERIALES DE LIMPIEZA ABRASIVOS SOBRE NINGUNA PIEZA DE LA UNIDAD.

4. Colocación de la unidad

Cuando utilice este frigorífico por primera vez, por favor tenga en cuenta los siguientes puntos:

- ASEGÚRESE DE QUE EL FRIGORÍFICO ESTÉ NIVELADO.
- LOS CONDUCTOS DE LA PARTE TRASERA SE CALIENTAN DURANTE LA UTILIZACIÓN.
- EL FRIGORÍFICO NO TIENE MOTOR Y, POR TANTO, ES TOTALMENTE SILENCIOSO.
- DEBERÁN PASAR AL MENOS 3 HORAS PARA QUE SE EMPIECE A NOTAR EL ENFRIAMIENTO.

Durante el proceso de refrigeración, la unidad desprende calor al ambiente a través del condensador (bajo la parte superior de la cubierta trasera). Cuanto más ventilado esté el condensador, más efectiva será la refrigeración.

- La otra condición para que su funcionamiento sea satisfactorio es que la unidad repose sobre una superficie plana. Esto se observa mejor, si se coloca encima un vaso de agua.
- Es importante que la unidad no esté expuesta directamente a ningún foco de calor (luz del sol, radiador, proximidad a un horno, etc.).

4.1. Instrucciones de instalación

El frigorífico está equipado con una unidad de enfriamiento por absorción eléctrica del calor que, en la práctica, tiene un funcionamiento totalmente silencioso. Está diseñado para su instalación al descubierto, pero se puede empotrar si se cumplen las siguientes condiciones, que garantizan un funcionamiento satisfactorio y una máxima eficacia de enfriamiento.

IMPORTANTE:

Siga cuidadosamente las instrucciones de instalación que se indican a continuación. La garantía sólo es válida para los productos que se instalen según se describe aquí.

1. **El frigorífico debe estar nivelado en ambas direcciones.**
2. **Debe quedar una holgura de 20 mm. entre el frigorífico y la pared.**
3. **La ventilación debe proporcionarse como se ilustra en las alternativas A, B, C o D.**
4. **El conducto de ventilación debe medir 105 mm. x el ancho del frigorífico, como mínimo.**
5. **Sólo la unidad de refrigeración completa debe orientarse al conducto como se ilustra.**
6. **El aire que atraviesa el conducto no debe haber sido precalentado por ninguna fuente de calor.**
7. **Si se usan rejillas de ventilación, cada una debe tener una abertura de al menos 200 cm^2.**

Durante la instalación es necesario asegurarse de que el enchufe de alimentación de red permanece accesible.

5. Utilización de la unidad

Para empezar, conecte el enchufe del frigorífico en la toma de corriente de la pared y enciéndalo. Las superficies de enfriamiento empezarán a enfriar después de unas 3 horas.

El frigorífico necesita aproximadamente 6 horas, a una temperatura normal de ambiente, para alcanzar 6ºC en el compartimento de almacenamiento.

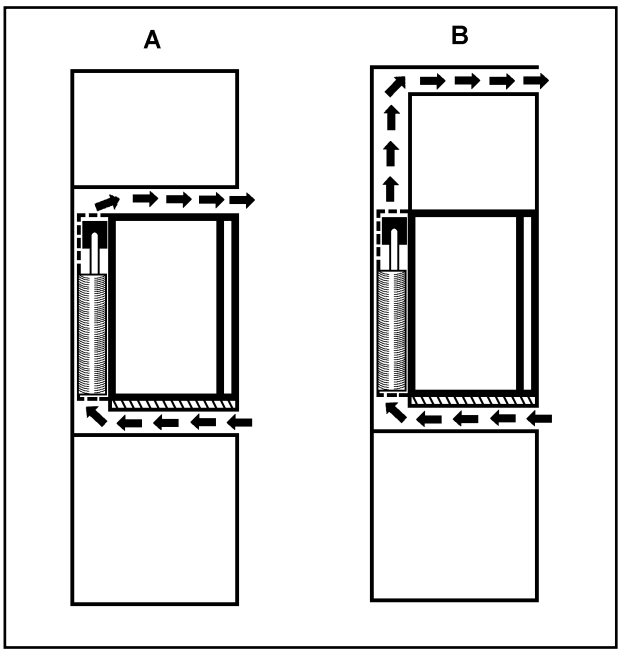


Figura 2.

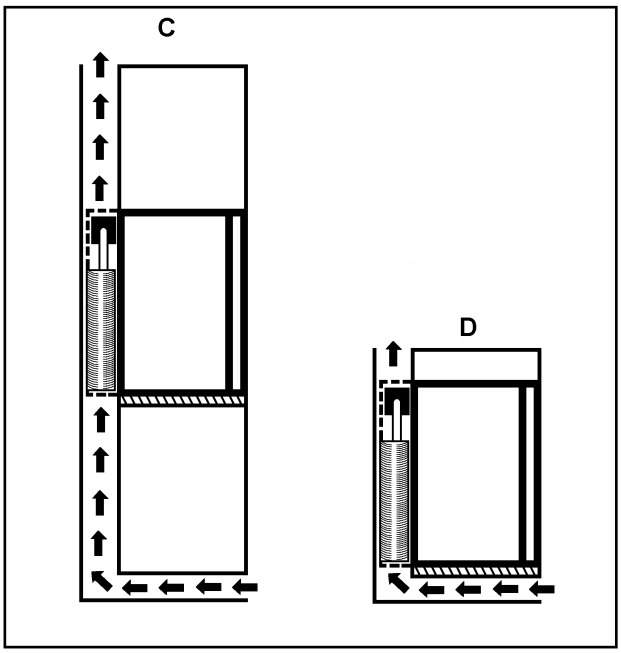


Figura 3.

5.1. Regulación de la temperatura

Normalmente, deberá establecerse en el punto medio de los parámetros del botón del termostato (Figura 4-5), pero esto puede variar según las condiciones de carga y de instalación. Si fuera necesario modificar este nivel, se puede girar el mando hacia un número superior para obtener una temperatura más fría, o hacia un número inferior para obtener una temperatura más cálida. El efecto de cualquier ajuste se deberá comprobar mediante el termómetro, después de que el frigorífico haya estado funcionando durante un cierto tiempo, para que la temperatura se haya estabilizado de nuevo.

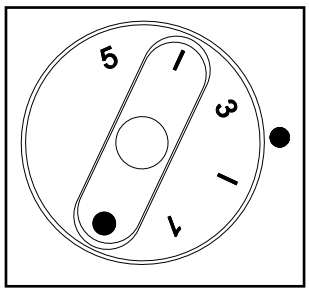


Figura 4.

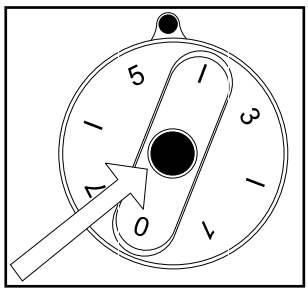


Figura 5.

6. CUBITOS DE HIELO

Llene la bandeja de los cubitos con 4/5 de agua, cúbrala con la tapa y colóquela en la bandeja del congelador. Seque cualquier exceso de agua para evitar que se congele en la superficie de la bandeja de congelación.

Para acelerar la fabricación de cubitos, coloque el termostato en la posición MAX durante un corto espacio de tiempo. Recuerde volver a poner el dial en su posición normal, cuando se hayan hecho los cubitos.

Para extraer los cubitos de la bandeja, manténgala unos momentos bajo el chorro del agua. Quite la tapa de la bandeja y podrá extraer los cubitos con facilidad.

7. Consejo útil

No llene la unidad en exceso. Es aconsejable dejar algún espacio entre los productos dentro de la cabina para garantizar una enfriamiento eficaz y uniforme. Si las bandejas están demasiado llenas se pueden producir variaciones de temperatura inapropiadas.

8. Descongelación, limpieza y mantenimiento

Gradualmente, se irá formando hielo en las superficies de enfriamiento, y éste no debe alcanzar un grosor excesivo, ya que actuaría como aislante y dificultaría el enfriamiento.

Sistema Fuzzy Logic e interruptor de descongelación (fig. 4)

Esa formación de hielo se evita mediante el sistema FUZZY LOGIC integrado en esta unidad, que desconecta la unidad durante 2 horas cada 24. Cuando se derrita el hielo, el agua de la descongelación pasará por el tubo de drenaje, a través del canal de goteo, hacia una vasija de evaporación situada en la parte inferior trasera del frigorífico, en todos los modelos (Fig 6). El agua de descongelación se evaporará automáticamente, por lo que no es necesario vaciar la vasija de forma manual.

Descongelación semiautomática (fig. 5)

Se pueden identificar los modelos de descongelación semiautomática por el botón que tienen en el centro del dial del termostato. Para realizar la descongelación, presione dicho botón, pero no gire el dial hacia ninguna otra posición. Déjelo según esté situado normalmente y cierre la puerta.

El botón de descongelación permanecerá introducido y la unidad de enfriamiento desconectada hasta que se haya derretido el hielo. Entonces, el botón de descongelación saltará automáticamente a su posición habitual, y el frigorífico comenzará a funcionar de nuevo. El tiempo necesario para la descongelación dependerá de la cantidad de hielo que se deba eliminar y de la temperatura ambiente.

Si desea desconectar el frigorífico, ponga el termostato en la posición "0", desconéctelo del suministro eléctrico y deje abierta la puerta de la cabina. Después de la descongelación se debe limpiar el interior con un paño limpio y húmedo.

En caso de que exista una mayor humedad en el aire, es posible que se forme hielo en esas varillas de enfriamiento. Cuando la capa de hielo alcance un grosor de 3 mm, aproximadamente, será necesario descongelar el frigorífico, para evitar que disminuya su nivel de rendimiento. Aunque éste no sea el caso, el compartimento del congelador (de **) deberá descongelarse periódicamente, cada 2-3 meses, debido a la gran formación de hielo. Esto se deberá realizar de la forma siguiente:

- Coloque el termostato a "0", desenchúfelo, extraiga las bandejas de alimentos y de hielo, y deje las puertas abiertas. No exponga el frigorífico a ninguna fuente externa de calor y no intente retirar el hielo rascándolo ni utilice ningún objeto punzante.
- El agua resultante pasará por una ranura y, desde ahí, continuará por un conducto situado en la parte trasera del frigorífico, hasta llegar a un recipiente en la unidad de enfriamiento, donde se evaporará por sí sola (fig. 6). Si la capa de hielo era muy gruesa, existe el riesgo de que se desborde el recipiente de recogida de agua. En ese caso, deberá absorberse el agua con un paño, situado bajo las varillas. El agua del compartimento del congelador también deberá recogerse con un paño.
- Después de la descongelación, deberá secarse el frigorífico con un paño, volver a conectarlo e introducir los alimentos. No obstante, habrá que esperar al día siguiente para obtener cubitos de hielo.

Figura 6.

9. Cambio de la bombilla (si está disponible)

Si necesita cambiar la bombilla, desenchufe el frigorífico y proceda de la siguiente manera:

Presione el protector metálico en un extremo y arrastre la cubierta hacia atrás. Sustituya la bombilla y coloque de nuevo la cubierta en su sitio.

Podrá obtener una bombilla nueva de 10 vatios como máximo, en cualquier establecimiento .

10. Cambio del sentido de apertura de la puerta (Figura 7-8)

Se puede cambiar el sentido de apertura de la puerta, de un lado a otro, realizando los siguientes pasos:

- desenchufe el frigorífico
- coloque el frigorífico, con cuidado, sobre su parte trasera
- extraiga la bisagra inferior y libere la puerta ②
- extraiga los dos tornillos superiores de la izquierda y libere la plancha protectora tirando de ella ③
- suelte la bisagra superior y colóquela en el lado opuesto
- extraiga el pasador de la bisagra y atorníllelo desde abajo
- introduzca la plancha protectora en la esquina superior derecha, empujándola y asegúrela con los dos tornillos
- coloque la puerta sobre el pasador de la bisagra superior y monte la bisagra inferior
- asegúrese de que la puerta se puede mover libremente y de que el cierre está colocado en la posición correcta.
- extraiga la bisagra superior ④ y colóquela en el lado opuesto

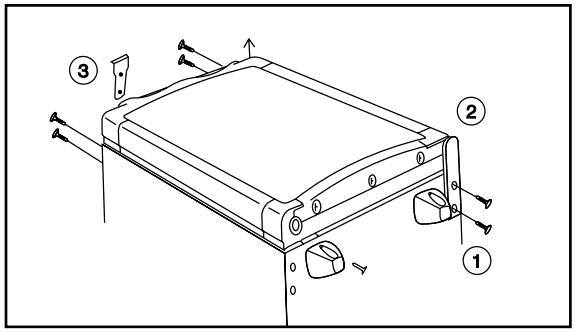


Figura 7.

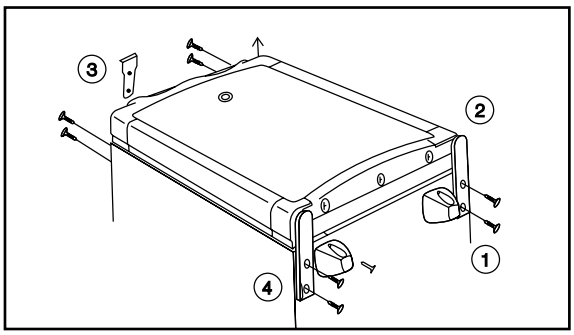


Figura 8.

11. Colocación del panel embellecedor de la puerta (Figuras 9-11)

Extraiga los dos tornillos (1) del gozne superior de la puerta.

Tire de la puerta junto con el gozne y sáquela del soporte del gozne inferior, para extraerla de la carcasa (2-3). Extraiga los tornillos (4) y tire del borde del marco (5). Deslice el panel embellecedor (6) por fuera del marco de la puerta e inserte el nuevo panel (7), de forma que el borde superior del panel discurra en paralelo con el borde superior del marco. El nuevo panel se podrá colocar más fácilmente por el borde superior del marco, si se rebajan las esquinas aproximadamente 5 x 5 mm (8). Coloque el borde del marco (5) de nuevo en su sitio y apriete los tornillos.

Coloque la puerta en el gozne inferior (9), introduzca el gozne superior en la abertura y empuje la puerta contra la carcasa, asegurándola con los dos tornillos (11).

12. Cambio de las patas (Figura 12)

Es posible que al instalar su miniCool no necesite las patas de 40 mm. Después de quitar estas patas, puede volver a colocar las de 12 mm, que están dentro de las patas de 40 mm, en los puntos de fijación de la parte frontal y de la parte trasera. Puede conservar, para un posible uso posterior, las patas de 40 mm y los 4 tornillos restantes.

13. Servicio al cliente

Antes de llamar a un técnico de servicio, realice las siguientes pruebas:

- ¿Se trata de un fallo de corriente? Compruebe los fusibles.
- ¿Está correctamente conectado el enchufe a una toma de corriente que reciba energía? Compruebe el enchufe colocando en él otro aparato, por ejemplo, una lámpara de mesa.
- ¿Está colocado el termostato en la posición correcta? (Normalmente, 3 ó 4).
- ¿Es posible que no se haya cerrado la puerta adecuadamente, ocasionando un rápido aumento de la temperatura interior?
- ¿Está nivelado el frigorífico?
- ¿Es posible que haya pulsado inadvertidamente el botón de descongelación? (solamente para el modelo con descongelación semi-automática)
- Si es así, gire el dial del termostato hasta el "0", y se liberará el botón de descongelación. Vuelva a colocar el dial en su posición habitual y el frigorífico empezará a enfriar de nuevo.
- ¿Se ha obstruido la ventilación?

Sí después de comprobar todos los puntos anteriores, el frigorífico sigue sin funcionar de forma satisfactoria, contacte con su servicio técnico más cercano. Deberá señalar el problema, el modelo, el producto y el número de serie.

(Los detalles sobre el modelo, el producto y el número de serie, se encuentran en la etiqueta situada en la parte superior izquierda del interior del compartimento).

Este frigorífico está dotado de un sistema contra el sobrecalentamiento. Un técnico del servicio autorizado podrá verificar si este sistema ha sido o no activado.

En el caso de que el funcionamiento no sea correcto, contacte con su Centro de Servicio más próximo (consulte la guía de teléfonos local).

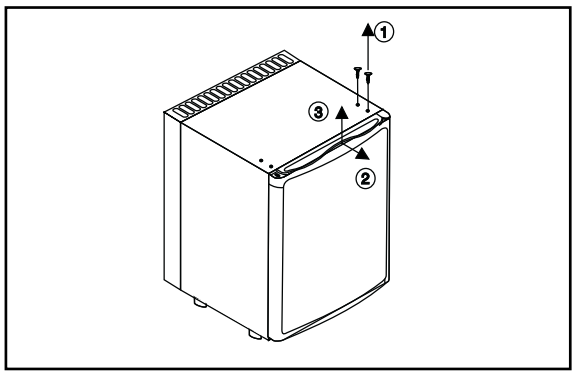


Figura 9.

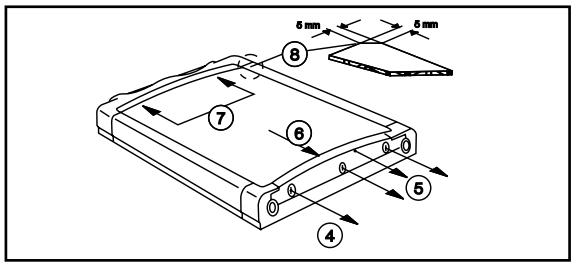


Figura 10.

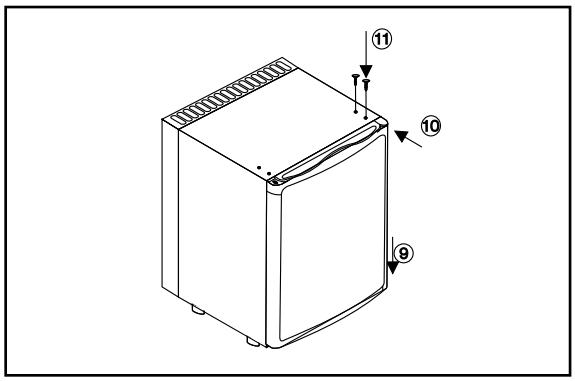


Figura 11.

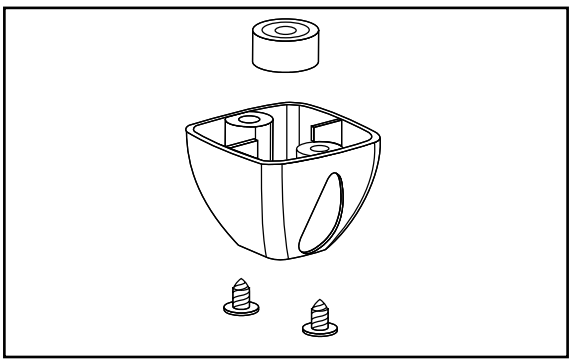


Figura 12.

14. Puesta en funcionamiento

Datos técnicos:

Modelo	WA 3210	WA 3200
Tipo	MF20-60	MF20-60
Volumen bruto	60 litros	60 litros
Voltaje	220 - 240V (AC)	220 - 240V (AC)
Entrada	115W	95W
Consumo de energia	1.4 kWh/24h	1,4 kWh/24h
Clase de clima	N	N
Refrigerante	525g NH_3 +H_2O	540g NH_3 +H_2O

14.1. Conexión a la red eléctrica

⚠ La unidad solamente deberá conectarse a una red eléctrica del mismo voltaje que se muestra en la placa de datos. El enchufe de corriente de la unidad se puede conectar a una toma de tierra, que cumpla lo establecido con la normativa correspondiente.

Cualquier trabajo eléctrico que se precise para la instalación de esta unidad, deberá ser realizado por personal eléctrico cualificado o por alguna persona competente.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad, si no se observan estas medidas de seguridad.

Requisitos eléctricos

Antes de conectarlo, asegúrese de que el voltaje del suministro eléctrico es el mismo que el indicado en la placa de datos de la unidad.

15. Información relativa a la protección del medio ambiente

Esta unidad no contiene ningún CFCs/HCFCs.

El amoníaco (compuesto natural de hidrógeno y nitrógeno) es el agente de refrigeración que se emplea en esta unidad.

El ciclopentano, no perjudicial para el ciclo del ozono, es el agente utilizado como impulsor en la espuma aislante PU.

El cromato sódico se utiliza para la protección contra la corrosión (menos del 2% del peso del refrigerante)

16. Reciclaje

Después de desembalar la unidad, los materiales de embalaje deberán ser entregados en un centro de recogida de residuos. Al final de su vida útil, se deberá entregar la unidad a una empresa especializada de recogida y de procesamiento de materiales, que reutilizará los materiales que se puedan aprovechar y destruirá el resto de forma adecuada.

Esta unidad cumple con las siguientes directivas de la EEC:
Directiva LVD 73/23/EEC con la modificación 90/683/EEC
Directiva EMC 89/336/EEC